October 28th 1992

Hispanic News

Follow this and additional works at: https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews

Recommended Citation
https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/503

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.
Your Vote on November 3 Can Make a Difference

Voter Recommendations

The Inland Empire Hispanic News submits the following candidates for consideration in the November 3, General Election:

President-
Bill Clinton No. 5

United States Senator-
Barbara Boxer No. 11
Dianne Feinstein No. 16

United States Congress
George Brown No. 19
Don Rusk

County of San Bernardino
Board of Supervisors:
Barbara Riordan for 3rd District Supervisor No. 27
Ralph Hernandez for 5th District Supervisor No. 28

City of Colton
Frank Gonzales for Mayor
Roy Roman for 2nd District Councilperson
Abe Beltran for 3rd District Councilperson
Pauline Garcia for 4th District Councilperson
Deidre Bennet for 5th District Councilperson
David Sandoval for 6th District Councilperson

City of Rialto
Sam Curtis for Mayor

San Bernardino Valley Water Board
George Aguilar

Riverside Unified School District
Ofelia Valdez-Yeager

Measure Recommendations
See page 2

Vote Tuesday, November 3

Joe Baca
for Assemblyman, 62nd District

Ralph Hernandez
for Supervisor, 5th District

The course of history has often been decided on one vote

By: Juan David Zepeda

IN 1992, ONE VOTE...?

As we rapidly approach the upcoming presidential election, which will take place on November 3, we must be prepared to answer the question of thinking like responsible individuals. Answering the question like citizens of a democratic society. Thinking that our vote this time is more important than any other election during the last twelve years.

The theme of the possibility of a creation of a permanent "second class citizen" in our society is appalling and distressful, but imminent if we do not act now! If the erosion of educational opportunities for the disadvantaged student continues, and the lack of support for programs designed specifically to educate the disadvantaged also continues, the state and federal governments remain indifferent to this problem, we will have a well defined permanent "second class citizen" category in our social stratus.

As we have gradually become aware, we have been systematically losing many of the methods of reaching the American Dream during the last twelve years. In fact, if we ask ourselves how are we today in relation to our situation twelve years ago, concerning upward mobility opportunities, what would our response be? How about the future opportunities for our children? Think about the erosion of services, the lack of job opportunities, increases in college fees, and other disappearing benefits which your parents received. Think that we were once the envy of the world because people came to this country. The course of history has often been decided on one vote.
Joe Baca for Assembly

Joe Baca deserves to serve in the Assembly to represent the citizens of the 62nd Assembly District. He has sought this office on two previous elections.

Winning the primary over stiff opposition, Mr. Baca set two goals for the general election: established a well-organized campaign and organized a task force to register Democratic voters.

The task force registered over 16,000 new voters which now stands at 59.4% Democratic to a 31.2% Republican registration in the 62nd Assembly District!

Mr. Baca's total background reflects a commitment to the community. In reviewing his resume, one finds that in over two decades, he has been involved in numerous causes, projects, a member of community service organizations, organized community organizations (he established the Youth Educational Motivational Program) and has been financially generous in support of worthwhile projects.

His tenure in the San Bernardino community College Board of Trustees for 13 years illustrates his commitments and governmental operation experiences between candidates.

When the national trend is for a top person with legislative funds being distributed locally, Mr. Rutan's political experience is fully qualified to direct worthwhile projects.

Mr. Baca's total background reflects a commitment to the community. In reviewing his resume, one finds that in over two decades, he has been involved in numerous causes, projects, a member of community service organizations, organized community organizations (he established the Youth Educational Motivational Program) and has been financially generous in support of worthwhile projects.

His tenure in the San Bernardino community College Board of Trustees for 13 years illustrates his commitments and governmental operation experiences between candidates.

When the national trend is for a top person with legislative funds being distributed locally, Mr. Rutan's political experience is fully qualified to direct worthwhile projects.

Mr. Baca's total background reflects a commitment to the community. In reviewing his resume, one finds that in over two decades, he has been involved in numerous causes, projects, a member of community service organizations, organized community organizations (he established the Youth Educational Motivational Program) and has been financially generous in support of worthwhile projects.

His tenure in the San Bernardino community College Board of Trustees for 13 years illustrates his commitments and governmental operation experiences between candidates.

When the national trend is for a top person with legislative funds being distributed locally, Mr. Rutan's political experience is fully qualified to direct worthwhile projects.

Mr. Baca's total background reflects a commitment to the community. In reviewing his resume, one finds that in over two decades, he has been involved in numerous causes, projects, a member of community service organizations, organized community organizations (he established the Youth Educational Motivational Program) and has been financially generous in support of worthwhile projects.

His tenure in the San Bernardino community College Board of Trustees for 13 years illustrates his commitments and governmental operation experiences between candidates.

When the national trend is for a top person with legislative funds being distributed locally, Mr. Rutan's political experience is fully qualified to direct worthwhile projects.

Mr. Baca's total background reflects a commitment to the community. In reviewing his resume, one finds that in over two decades, he has been involved in numerous causes, projects, a member of community service organizations, organized community organizations (he established the Youth Educational Motivational Program) and has been financially generous in support of worthwhile projects.

His tenure in the San Bernardino community College Board of Trustees for 13 years illustrates his commitments and governmental operation experiences between candidates.

When the national trend is for a top person with legislative funds being distributed locally, Mr. Rutan's political experience is fully qualified to direct worthwhile projects.

Mr. Baca's total background reflects a commitment to the community. In reviewing his resume, one finds that in over two decades, he has been involved in numerous causes, projects, a member of community service organizations, organized community organizations (he established the Youth Educational Motivational Program) and has been financially generous in support of worthwhile projects.

His tenure in the San Bernardino community College Board of Trustees for 13 years illustrates his commitments and governmental operation experiences between candidates.

When the national trend is for a top person with legislative funds being distributed locally, Mr. Rutan's political experience is fully qualified to direct worthwhile projects.

Mr. Baca's total background reflects a commitment to the community. In reviewing his resume, one finds that in over two decades, he has been involved in numerous causes, projects, a member of community service organizations, organized community organizations (he established the Youth Educational Motivational Program) and has been financially generous in support of worthwhile projects.

His tenure in the San Bernardino community College Board of Trustees for 13 years illustrates his commitments and governmental operation experiences between candidates.

When the national trend is for a top person with legislative funds being distributed locally, Mr. Rutan's political experience is fully qualified to direct worthwhile projects.

Mr. Baca's total background reflects a commitment to the community. In reviewing his resume, one finds that in over two decades, he has been involved in numerous causes, projects, a member of community service organizations, organized community organizations (he established the Youth Educational Motivational Program) and has been financially generous in support of worthwhile projects.

His tenure in the San Bernardino community College Board of Trustees for 13 years illustrates his commitments and governmental operation experiences between candidates.

When the national trend is for a top person with legislative funds being distributed locally, Mr. Rutan's political experience is fully qualified to direct worthwhile projects.

Mr. Baca's total background reflects a commitment to the community. In reviewing his resume, one finds that in over two decades, he has been involved in numerous causes, projects, a member of community service organizations, organized community organizations (he established the Youth Educational Motivational Program) and has been financially generous in support of worthwhile projects.

His tenure in the San Bernardino community College Board of Trustees for 13 years illustrates his commitments and governmental operation experiences between candidates.

When the national trend is for a top person with legislative funds being distributed locally, Mr. Rutan's political experience is fully qualified to direct worthwhile projects.

Mr. Baca's total background reflects a commitment to the community. In reviewing his resume, one finds that in over two decades, he has been involved in numerous causes, projects, a member of community service organizations, organized community organizations (he established the Youth Educational Motivational Program) and has been financially generous in support of worthwhile projects.

His tenure in the San Bernardino community College Board of Trustees for 13 years illustrates his commitments and governmental operation experiences between candidates.

When the national trend is for a top person with legislative funds being distributed locally, Mr. Rutan's political experience is fully qualified to direct worthwhile projects.

Mr. Baca's total background reflects a commitment to the community. In reviewing his resume, one finds that in over two decades, he has been involved in numerous causes, projects, a member of community service organizations, organized community organizations (he established the Youth Educational Motivational Program) and has been financially generous in support of worthwhile projects.

His tenure in the San Bernardino community College Board of Trustees for 13 years illustrates his commitments and governmental operation experiences between candidates.

When the national trend is for a top person with legislative funds being distributed locally, Mr. Rutan's political experience is fully qualified to direct worthwhile projects.

Mr. Baca's total background reflects a commitment to the community. In reviewing his resume, one finds that in over two decades, he has been involved in numerous causes, projects, a member of community service organizations, organized community organizations (he established the Youth Educational Motivational Program) and has been financially generous in support of worthwhile projects.

His tenure in the San Bernardino community College Board of Trustees for 13 years illustrates his commitments and governmental operation experiences between candidates.

When the national trend is for a top person with legislative funds being distributed locally, Mr. Rutan's political experience is fully qualified to direct worthwhile projects.

Mr. Baca's total background reflects a commitment to the community. In reviewing his resume, one finds that in over two decades, he has been involved in numerous causes, projects, a member of community service organizations, organized community organizations (he established the Youth Educational Motivational Program) and has been financially generous in support of worthwhile projects.

His tenure in the San Bernardino community College Board of Trustees for 13 years illustrates his commitments and governmental operation experiences between candidates.

When the national trend is for a top person with legislative funds being distributed locally, Mr. Rutan's political experience is fully qualified to direct worthwhile projects.
Frank Gonzales for Mayor of Colton

The Citizens of the City of Colton will be electing a mayor and five councilpersons to be elected to represent council areas with the passage of Measure W. Councilperson "Patty" Cisneros recently won a victory in a recall election and will not be running. Frank Gonzales has been mayor of Colton for four terms and prior to his mayoral tenure, he was councilman for eight years. He has had tough political battles in running the city business and changes have occurred within the city management structure. However, the city has attractive retail stores, especially in the Cooley Ranch area which has resulted in increasing the revenue tax base.

The most significant action was the decision by the County of San Bernardino to build the general hospital at Valley Blvd. and Pepper St., a project that will enhance the area with hospital-related industries and businesses. The mayor worked hard to convince the county to relocate the hospital in the city.

The City of Colton has been able to have a balanced budget and maintained the same level of general services without a reduction in force- an enviable position! A long-time resident, Mayor Gonzales devotes full time to the responsibilities of his mayoral office which is an attribute of commitment to the citizens of Colton. It can be said that the city's progress is attributable to his leadership. Mayor Frank Gonzales should continue in the leadership role.

Colton City Council Recommendations

There are many qualified candidates that are able to fill the various councilmanic positions in the City of Colton. The Inland Empire Hispanic News submits the following names for consideration at the polls:
- District 2 - Roy M. Roman
- District 3 - Abe E. Beltran
- District 4 - Pauline Garcia
- District 5 - Deirdre H. Bennett
- District 6 - David Sandoval

Make Your Vote Count
November 3rd

Representative George E. Brown

42 Congressional District

ENDORSED BY
Los Amigos de George Brown Committee

VOTE FOR

42nd Congressional District
Inland Empire Hispanic News

Riverside Unified School Board

Ofelia Valdez-Yeager

Ofelia Valdez-Yeager, community and education activist, is seeking a seat on the Riverside Unified School District board. Mrs Valdez-Yeager, a graduate of UCR with a B.A. in Spanish and teaching credentials, has been actively involved in the educational system in Riverside for 20 years, including P.T.A., President, 1988-89, Riverside and Hispanic Chambers of Commerce Education Committees, RUSD Strategic Planning Task Force, Head Start Policy Council, Riverside Commission on Education, are a few of her educational activities. Her motto has been, "REACHING OUT TO PARENTS."

Colton City Council

6th District

David Sandoval

David Sandoval, 38 year old senior social studies teacher at Colton High School, is a candidate for the newly formed 6th District. Mr. Sandoval, a 13 year resident of Colton has an M.A. from USC and a seven year career in teaching. "New leadership is needed at Colton City Hall and this means a new approach to problem solving," he said. He further stated that Colton faces many complex problems, including neighborhood revitalization, strict enforcement codes, Coyley Ranch traffic congestion and city parks. "Because I have a fiscal background, I will be twice as careful with my neighborhood tax dollars."

Latino's: The Swing Vote in 1992?

The growth of the Latino population during the 1980s has led many to speculate about the Latino community's electoral potential. NALEO estimates that 4.5 million Latino voters will cast their ballots in the 1992 Presidential elections and that 1 out of 22 voters nationwide will be Latino.

In the last decade, the Latino electorate has grown dramatically. While the national electorate increased by less than 10 percent, the Latino electorate grew by over 50 percent. These Latino voters are concentrated in nine states with a total of 202 electoral votes. In states like California and Texas, Latino voters comprise 7.8 percent and 13.8 percent of the statewide vote. Therefore, small shifts of the Latino vote can have statewide impact. For example, based on California's 1988 presidential elections, to shift one percent of the California statewide vote required 6.3 percent of the Latino vote.

Despite the impressive growth of the Latino electorate, several demographic factors reduce its electoral potential. First, among Latino adults, 37 percent of all Latinos are non-citizens and thus ineligible to vote. Second, one-third of all Latinos are too young to vote. Other internal factors, such as low levels of education and income, as well as external factors, such as voter dilution efforts further reduce Latino electoral participation rates. Nevertheless, Latino voters now have the potential to be the swing vote in key states.

One Vote Difference - From page1

"I was elected, city wide, two years ago to represent you on the council. My record in speaking out for our community and in trying to build an economic base so that we will have jobs here is no secret. Protecting the small businessman, eliminating red tape at City Hall and becoming available at all times to everyone has been my trademark. I'm proud of what I have accomplished in two years. Your continued support is most appreciated."

Sincerely,

Roy Roman

Councilman - 2nd District

In 1645 - One vote gave Oliver Cromwell control of England.
In 1649 - One vote gave Charles 1 of England to be executed.
In 1776 - One vote gave America the English language instead of German.
In 1845 - One vote brought Texas into the Union.
In 1868 - One vote saved President Andrew Johnson from impeachment.
In 1876 - One vote gave Rutherford B. Hayes the presidency of the United States.
In 1876 - One vote changed France from a monarchy to a republic.
In 1932 - One vote gave Adolph Hitler leadership of the Nazi Party.
In 1992 - One vote......THINK ABOUT IT!!!

Bilingual Election Assistance

San Bernardino County is required to provide voting information in Spanish. Ballots are available in both English and Spanish, and Spanish-speaking persons are on staff in the Registrar's office to answer your questions. Spanish-speaking persons will be available in the Registrar's office on election day to provide directions to your polling place. For assistance, call (714) 387-2976 or 2077.

The San Bernardino County Registrar of Voters will be accepting applications for bilingual poll workers until October 30th. If interested, call (714) 381-2860.

Voting information and sample ballots are available in both English and Spanish, and Spanish-speaking persons are on staff in the San Bernardino County Registrar's office to answer your questions. Call (714) 387-2076 or 2077.

ELECTION DAY ASSISTANCE - TUESDAY, NOVEMBER 3, 1992
Spanish-speaking persons are available to provide directions to your San Bernardino County polling place. For assistance, call (714) 387-2076 or 2077.
Free Trade will bring only modest benefits to Hispanics

A new study by the Southwest Voter Research Institute (SVRI) finds the proposed North American Free Trade Agreement (NAFTA) will yield only modest benefits for Mexican American workers in California. "NAFTA is not the panacea that many claim it to be for Mexican Americans in California," said SVRI President Andrew Hernandez, "our study shows that while Latino workers will gain more jobs than they lose, the net number of jobs gained will be very small, only about 9,000 Latino jobs for all of California over a five year period," he continued.

"Furthermore Latinos will not gain as many jobs through NAFTA proportionately as non-Latinos, even though they will lose proportionately more jobs than non-Latinos," added Antonio Gonzalez, SVRI Latin America Project Director.

SVRI's NAFTA research effort is the first attempt to focus on the impact/benefit of the proposed NAFTA on Latino workers. Dr. Paul Hinojosa Ojeda and Goetz Wolf of UC Los Angeles and Dr. Sherman Robinson of UC Berkeley conducted the California study. "This modest employment gain is far below expectations for NAFTA's benefits to California," Dr. Hinojosa underscored.

"Hire a Veteran Week." Bill Baker, Inland Empire veterans employment advocate (right), flew back to Washington, D.C. to work with Congressman George Brown (left) to successfully pass a bill to publicize veterans employment programs. Rep. George E. Brown, Jr. (D-Colton) announced that President Bush has signed into law Brown's legislation to declare the week of November 8-14 as national "Hire a Veteran Week."
Dr. Mirta A. Gonzalez: A Moderate Perspective on the Arrival of Christopher Columbus

By Rumaldo Cuen-Marquez

The five hundred anniversary of the arrival of Christopher Columbus to the Americas is an opportunity for all of us to review our colorful heritage. Sailing under the flag of Spain and believing that a new route had been found to Asia, he unknowingly encountered a new world and an indigenous people which brought about a new race, la raza cosmica. "To date, this race still holds true the customs, traditions and culture from both continents," she stated very succinctly.

Continuing, she commented that it is incorrect to say Columbus discovered America but his arrival has had a tremendous impact in the social, political, religious and the economic history of the world as we know it today. World history has been a series of struggles and conflicts and there will always be a dominate group that will prevail in any environment or situation.

Historically, she said, the Aztec nation and its people lacked compassion toward the tribes that they conquered. Although advanced in culture, science and government, the Aztec was warlike toward neighboring tribes, of which many tribes paid tribute, and were known for their cruelty toward their slaves, of whom many were sacrificed to their gods. Many of the tribes under their domain eventually aided the Spanish in their conquering of (Tenochtitlan) the Aztec capital.

Dr. Gonzalez acknowledged that the Spanish were not exemplary in their dealings with the native American. "True, when the Spanish first came they destroyed as much as possible. The medieval Spaniard had a religious fanaticism and superstition about him. To the Spaniard everything that was encountered and uncomprehended was thought to be evil or devil inspired."

However, she said, the Roman Catholic priests that accompanied the soldiers to the new world were actually responsible for documenting the history of Mexico at that time and did, in fact, salvaged the various Indians' culture and languages from total annihilation. To date, in Mexico, there exist various indigenous people who still retain their culture and language, of which there are 140 languages."

The greatest concern to Dr. Gonzalez, however, is not so much the historical perspective but the current attitudes and feelings that Hispanics have toward themselves, mainly, a general poor self-image. She feels that Hispanic people, as a whole, in the United States, are in cultural chaos, and is especially true of second and third generation Hispanics who have lost their linguistic ability in speaking the Spanish language. "Unfortunately, too many young Hispanic people consider it an inferior (Spanish) language. Too many people want to follow the Anglo way of life, thinking that if they don't they will not fit in or that society will not accept who they are." Consequently, suffering from an identity crises, they change their name or anglicize their name.

Dr. Gonzalez strongly feels that Hispanic students are misinformed when they state that "Since I live in America there is no reason to learn Spanish." This is annoying to her, stating very strongly that Mexico is America as well as Brazil, Venezuela, Guatemala, etc. All are America because they are part of the continent and Spanish is the predominate language.

Dr. Gonzalez related a story that when she was at a social gathering she ran into an Hispanic colleague. When Dr. Gonzalez greeted her in Spanish, the colleague stated "You are in America now, speak English!" Dr. Gonzalez responded facetiously with a smile from ear to ear, "But it is because I am in America that I speak Spanish." Gonzalez reiterated that besides the peer pressures encountered on a daily basis, another culprit are the parents. "They are the ones who are suffering from an identity crisis when they discourage their children from learning Spanish. Many parents do not want their children to be seen as being different or to be perceived as being socially lower.

To Dr. Gonzalez, the Spanish language is a beautiful, melodic language which has its roots firmly in Latin and Arabic. Other cultures that have left their imprints are the Iberian, Visigoths, French, Celtic and as well as Native American. Dr. Gonzalez feels that a second language (whether Spanish or other) for the educated person expands their perspectives on a broader scale.

Dr. Gonzalez is very optimistic about the future. "My husband and I were recently in Mexico. The people seem to be feeling rather confident of their future because of the actions of the president. For the first time the United States is looking at Mexico eye to eye instead of looking down at them. In the past, the United States has always thought of Mexico as the poor neighbor of the South. In the United States we (the Hispanic) are a sleeping giant starting to wake up and are beginning to realize our full potential and power. Positive things are starting to happen. We are becoming more aware of our cultural roots and the Latin American countries are being treated better. This combination can only develop into a permanent and positive self-image of ourselves."

Mr. Marquez is a senior at Cal-State, San Bernardino, majoring in Communication and minor in Spanish.
"AN INTELLIGENT APPROACH"

Husband, Father, Educator, Veteran and Businessperson.

I am all of these things.

I have known the joys of winning.

I have known the agonies of defeat.

All of these experiences teach life's most valuable lessons.

• AN EXPERIENCED EYE
My knowledge and experience, cultivated over the past 20 years supports my capability to get the job done. My record as President of the San Bernardino Community College Board of Trustees and in the private sector demonstrates my knowledge of managerial and supervisory skills, in addition to my ability to plan and make fair decisions.

• AN EAR THAT LISTENS
Providing responsible leadership requires the ability to listen. I know from first hand experience that lip service means nothing if services are not implemented for the betterment of the community. Forging that crucial common boundary with the everyday concerns constitute a significant factor in serving the public.

• JOE BACA, Democratic Candidate for the 62nd Assembly, needs your vote.

• JOE BACA gives high priority to education for all our children.

• JOE BACA will work to reduce crime and gang violence in our neighborhoods.

• JOE BACA supports access to quality health care for our elderly and children.

• JOE BACA wants to bring good paying jobs into the Inland Empire.

• JOE BACA supports a partnership between schools and business to help create new jobs in our District.

Each of these factors is a requirement to be a driving force in the community. I will serve aggressively and with determination. I offer my energy and experience to serve the public.

Joe Baca

"AN INTELLIGENT CHOICE"
Jose Olmos named Crafton Hills College Classified Employee-of-the-Year

He was just doing his job. So he thought.

When Jose Olmos, the person who maintains the grounds of Crafton Hills College's inside campus area, received the college's Classified Employee of the Year award in May, it took him completely by surprise.

The faculty and staff of Crafton had been noticing his colorful and neatly manicured flower beds and miniature Oriental gardens more than he had thought.

"I received some compliments, mainly from co-workers," he said. "But I never expected this award."

Olmos discovered his landscaping talents just a few years ago when he took a job at a friend's landscaping company. He arrived at Crafton in August of 1990.

His unique style of landscaping came about when he was asked by supervisor Darryl Covino to renovate some "rather messy" flower beds near the Administration Building. "I had an idea, and models resembling the arched bridges mess..." flower beds near the Administration Building. "I had an idea, and models resembling the arched bridges mess..." flower beds near the Administration Building. "I had an idea, and models resembling the arched bridges mess..."

Olmos to renovate some "rather messy" flower beds near the Administration Building. "I had an idea, and models resembling the arched bridges mess..." flower beds near the Administration Building. "I had an idea, and models resembling the arched bridges mess..." flower beds near the Administration Building. "I had an idea, and models resembling the arched bridges mess..."

Olmos, who helped clear out the old main stairway. Olmos to renovate some "rather messy" flower beds near the Administration Building. "I had an idea, and models resembling the arched bridges mess..." flower beds near the Administration Building. "I had an idea, and models resembling the arched bridges mess..."

The "bridges" are miniature wooden models resembling the arched bridges seen in traditional Japanese gardens.

They were built by Crafton carpenter Robert Eielts and now grace the flower beds in front of the exit door of the Administration Building.

Other grounds caretakers who helped Olmos with the landscaping projects included Richard Johnson, who installed the irrigation, Humberto Briones, who helped clear out the old vegetation and assisted with some of the manual labor; Pat Kirkhart, who presented ideas to Olmos on what kinds of plants should be used; and Richard Kirkhart and John Boatman, who pitched in with other grounds duties to enable Olmos to have the time for his landscaping work.

The success of his first projects spurred Olmos on, and now it's hard to find any comeron campus which is not a splash of color from many species of exotic flowers.

Another project which Olmos considered was manicuring a bush near the college bookstore into the shape of Crafton's mascot, a roadrunner. Covino, however, advised him not to tackle it. "For just one guy, maintaining the whole inner campus is quite a job," Olmos said. "Something like [the roadrunner] would need constant attention to look nice and it would be too much work."

His next major project will be to decorate landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping decorating landscaping dancing is the most obligation as groundsman to make the grounds look good.

Olmos has been appointed by Covino to the college's parking fees task force committee, which will decide whether parking fees should be raised. He is also chairman of a subcommittee which is to determine how the parking lots will be refubished.

Olmos has great academic ambition, having completed two semesters of civil engineering at the University of Mexico. He plans to challenge calculus in the California college system and eventually complete his degree.

CHC president Luis Gomez said of Olmos, "Based on the work he's done, he's an extremely talented and creative person. He's also a very hard worker."

"Our grounds crew has done a marvelous job in keeping our grounds in prime condition," he continued. "I often get remarks from people who visit the college for the first time and are extremely impressed with our campus."

Olmos resides in Colton with his nine-year-old son, John Anthony.

Jose Olmos takes pride in landscape decorating

In his selection of plants, Olmos takes precaution to ensure that they do not require much maintenance other than watering and weeding.

His next major project will be to create a "dry stream" in two large planters on the Administration Building steps, using gravel to simulate water. The theme will be carried across both planters, which are on either side of the main stairway.

Olmos was very disappointed that vandals had visited the college recently and ruined some of the bridges in his Oriental garden. "It takes a lot of work to create this," he said. "People should at least show some consideration and not mess up my work." He expressed concern that Covino may withdraw his support for the projects if vandalism continues.

The Classified Employee of the Year award is given according to a vote of all faculty and staff on a strictly "write-in" basis.

"I really do nothing out of the ordinary," Olmos said, insisting that it is his obligation as groundsman to make the grounds look good.

Olmos has been appointed by Covino to the college's parking fees task force committee, which will decide whether parking fees should be raised. He is also chairman of a subcommittee which is to determine how the parking lots will be refubished.

Olmos has great academic ambition, having completed two semesters of civil engineering at the University of Mexico. He plans to challenge calculus in the California college system and eventually complete his degree.

CHC president Luis Gomez said of Olmos, "Based on the work he's done, he's an extremely talented and creative person. He's also a very hard worker."

"Our grounds crew has done a marvelous job in keeping our grounds in prime condition," he continued. "I often get remarks from people who visit the college for the first time and are extremely impressed with our campus."

Olmos resides in Colton with his nine-year-old son, John Anthony.

County Board of Education Agrees to Open Selection Process to Appoint Interim County Schools Superintendent

The County Board of Education held a special meeting on Wednesday, October 21 to discuss the process of appointing a successor to retiring county Superintendent Charles Terrell Jr. who has publicly announced that his last day will be December 31, 1992.

Although the Board stated that the meeting was for the purpose of discussing the process, general public feeling was that an appointment was imminent at the meeting and Deputy Superintendent Barry Pulliam was slated for the position. The interim position is for a two year period until a gubernatorial election is held.

Mr. Mel Alviso, President of the Association of Mexican-American Educators addressed the board, "Our Association feels very strongly that this important position should involve an open selection process, this is the democratic way to do things."

Board discussion continued with Vice President David Stine commenting, "I really believe that this action is the most important decision we can make. I am impressed with the overwhelming support for an outstanding internal candidate. I also believe in the democratic process through a competitive interview system to select the next superintendent."

The final summary consensus of the Board was to have an open process and invite qualified candidates. The final deadline date for applications was Monday, November 16. A public interview will be held for each applicant. Qualification for the position of county superintendent are: hold a California Administrative Credential, be a resident of San Bernardino County and be a registered voter.

Persons interested in the position can submit a letter of application, a resume and at least three references.

Applications are to be sent to: Dr. Ted Vick, Board President, County Superintendent of Schools, P.O. Box 1453, San Bernardino, CA 92402.
Redlands St. Mary’s Folklorico to perform in Disney World

St. Mary’s Ballet Folklorico of Redlands was invited to perform on the Fantasy Stage, Disney World in Orlando, Florida on Friday, 23 October 1992. St. Mary’s Ballet Folklorico has been in existence since 1974, it is a non-profit organization, and is under the direction of Delores N. Cortez.

Currently, there are 25 members in the folklorico ranging in ages from 5 to adult. Although the folklorico is based in Redlands, members also come from Banning, Highland, and San Bernardino. In addition to teaching folkloric dances of Mexico, the folklorico encourages cultural awareness by providing history and information on the different events, and regions of Mexico that they represent in their dancing.

The folklorico has performed at Disneyland in Anaheim every year for the past 17 years. They have performed at the Hollywood Bowl, the Redlands Bowl, and at many fairs, churches, schools, and clubs. For this very special performance at Disney World, the folklorico members worked extra hard by making time for a special practice once a week in addition to their usual lesson/practice schedule.

Lessons and practices are held at Orangewood Continuation High School in Redlands, and are taught by Jenna Cortez, and Marina Gonzales Jimenez. Anyone interested in the Folklorico can call Delores Cortez at (714) 793-5002.

The school is collecting donations to develop programs for the Colton Joint Development programs for the Colton Joint Unified School District is asking that the food donations be nonperishable items only.

San Salvador Pre-School Menudo Breakfasts

Colton V.F. W. Menudo Breakfasts

The Colton Menudo Breakfasts announced a monthly Menudo Breakfast on the third Sunday of every month. The monthly event is alternately co-hosted by the V.F.W., Gents Organization and Latino Peace Officers Association.

The generated funds will be allocated toward each organization's community and youth activity programs.

A donation of $3.00 per person includes menudo, tortillas, coffee and/or juice and donuts.

The next menudo breakfasts will be on November 15th and December 20th. The Colton V.F.W. Post 6476 is located at 1789 N. 8th Street, Colton. Residents may make water bill payments at all off-site locations, including Lucky's Market at 140 W. 40th St., the Westside Community Service Center at 1505 W. Highland Ave., and Green Shack Liquor at 163 W. Highland Ave. City Hall will reopen for regular business at 7:30 a.m. on Monday, January 4.

Attention San Bernardino Residents

City Hall to Close for Christmas Holidays

City Hall will be closed for the Christmas holiday from Thursday, December 24, 1992 through Sunday, January 3, 1993 to save operations costs. Police, refuse, fire, and other essential services will continue uninterrupted.

Residents may make water bill payments at all off-site locations, including Lucky's Market at 140 W. 40th St., the Westside Community Service Center at 1505 W. Highland Ave., and Green Shack Liquor at 163 W. Highland Ave. City Hall will reopen for regular business at 7:30 a.m. on Monday, January 4.

Colton H.S. M.E.C.H.A Installation and Dinner Set for October 29

The Colton High School M.E.C.H.A. announced the 1992 Installation of Officers and Dinner at the Colton High School Cafeteria, 777 Valley Blvd., Colton, on Thursday, October 29, 1992. Donation is $5.00 per person.

The M.E.C.H.A. organization is in its 2nd year of operation. The high school students have participated in various activities which have included dinners, Cinco De Mayo celebrations and out of town trips.

The organization's primary goal is to enhance the Mexican culture to young people and learn the history of their ancestors. The secondary goal is to encourage students to continue their education beyond the high school level.

The public is invited.

Chino Valley Bank names Rene V. Garcia as Vice President

ONAT,IO, CA, October 5, 1992 - D. Linn Wiley, President and Chief Executive Officer of Chino Valley Bank has announced the appointment of Rene V. Garcia as Vice President and Director of Accounting and Finance. Garcia will be responsible for all Accounting and Treasury functions at the corporate office.

Garcia was formally Vice President and Control Department Manager for Nations Bank in Irvine, California. He is a Certified Public Accountant and has a Bachelor of Science Degree in Business Administration.

Garcia is a member of the California Society of Certified Public Accountants. He is also a member of the Financial Managers Society.

Rene V. Garcia, Vice President Accounting & Finance Chino Valley Bank

San Salvador Pre-School

San Salvador Preschool in Colton is again lending a hand with food and clothing for unemployed parents.

The school is collecting donations to make food baskets for parents. Victoria Van Norman, coordinator of child development programs for the Colton Joint Unified School District is asking that the food donations be nonperishable items only.

Community members may drop off food and clothing at the school at 741 Agua Mansa Road from 6 a.m. to 6 p.m.

Attention San Bernardino Residents

Kiwanis of Greater San Bernardino

Articles to be continued in future issues

As a result of the general election special publication, the Inland Empire Hispanic News will continue articles on the Kiwanis Club of Greater San Bernardino's 25th anniversary in the following publications.

Make Your Vote Count

Vote Tuesday, November 3
Back into the Future - Part II by Dr. Carlos Cortez

As the 1980s progressed, multiculturalism has become a challenge to mainstream education, to the public humanities, and to traditional views of history. In the process they have achieved widespread and often unacknowledged success. In many quarters, multiculturalism has been the subject of both praise and criticism. It is, however, understandable that the term "multiculturalism" may have been employed in an effort to avoid the use of other terms that might be considered offensive. Nevertheless, it is important to recognize that the term "multiculturalism" has been used in a variety of contexts, and that its meaning and implications may vary depending on the context in which it is used.

The term "multiculturalism" has been used to refer to a range of educational and cultural practices, including the promotion of cultural diversity in schools and communities. It has also been used to describe the process of incorporating cultural perspectives and values into American society. In this context, the term "multiculturalism" has been associated with the idea of cultural pluralism, which recognizes the importance of diverse cultural traditions in American society.

However, the term "multiculturalism" has also been used in a more narrowly defined sense, to refer specifically to the process of incorporating cultural perspectives and values into American society. In this context, the term "multiculturalism" has been associated with the idea of cultural pluralism, which recognizes the importance of diverse cultural traditions in American society.

As a result, multiculturalism has become a powerful force for change in American society. Its proponents argue that it is essential for the well-being of all Americans, regardless of their cultural background. They argue that multiculturalism is essential for the creation of a more inclusive and just society, and that it is essential for the success of all Americans.

However, multiculturalism has also been criticized for its failure to address the underlying structural inequalities that exist in American society. Critics argue that multiculturalism is a form of cultural imperialism, and that it is essential for the well-being of all Americans, regardless of their cultural background. They argue that multiculturalism is essential for the creation of a more inclusive and just society, and that it is essential for the success of all Americans.

As a result, multiculturalism has become a powerful force for change in American society. Its proponents argue that it is essential for the well-being of all Americans, regardless of their cultural background. They argue that multiculturalism is essential for the creation of a more inclusive and just society, and that it is essential for the success of all Americans.

However, multiculturalism has also been criticized for its failure to address the underlying structural inequalities that exist in American society. Critics argue that multiculturalism is a form of cultural imperialism, and that it is essential for the well-being of all Americans, regardless of their cultural background. They argue that multiculturalism is essential for the creation of a more inclusive and just society, and that it is essential for the success of all Americans.
BARTER EXCHANGE
(The Personal Touch)

Additional Business Through BARTERING

MEMBERS INCLUDE:
- Auto Maintenance
- Gift Shops
- Restaurants
- Print Shops
- Legal Services
- Accounting
- Family Recreation
- Veterinary
- Clothing Stores
- Hair Salons
- TV & Appliance
- Video Stores
- Flower Shops
- Construction
- Fitness Clubs
- Jewelers

Why lay out your hard earned cash for your business needs when you can be bartering for them with the additional business we send you?

Conserve your cash outlay and reduce your overhead by bartering with BARTER members for your business, personal and family expenses.

Example... Pay a $200 cash equivalent (credits for your mechanical and printing needs from your accumulated credits)

Using your wholesale barter credits (equivalent dollars) you are purchasing at your cost (wholesale). Doesn't that sound great? PLUS YOU STILL HAVE THAT $200 CASH IN YOUR POCKET - SOUND INTERESTING?

BARTER EXCHANGE
1678 North "E" Street
San Bernardino, CA 92405

SIGN-UP MEMBERSHIP COUNT OVER 300
Founded & Locally Owned by Family for Over 7 Years
(714) 881-6130-34 • (FAX) 881-6135
Ask for Joseph, Julie, Maryann or Tony

NORTON AUTO CENTER
SALES & SERVICE

Training Director
Nonprofit Youth Agency
Experience in volunteer management, adult education, supervision, curriculum development, budget administration.
Bachelor's Degree required
Send resume to:
2233 LaCrose Avenue
Colton, CA 92324 by 11/16/92
EEO/AA Employer

NORTON AUTO CENTER
Wholesale • Retail • Since 1959
Quality Transportation Cars
89 Nissan Sentra $3,995.00 85 Mercury Marquis $3,995.00
85 Cadillac Sedan deVille $4,995.00 86 Chrysler LeBaron $3,295.00
86 Nissan Pulsar $3,295.00
30 Day or 1,000 Mile Guarantee Available
25444 E. 3rd Street
San Bernardino, CA 92410
Phone 689-1135 or 689-1136
Mon - Sat 8:30 am - 6:00 pm

La Tijera Styling
And Barber Salon
214S S 5th Street
Grand Terrace, CA 92314
(714) 825-6703

BABY JUANS
99¢ FAST FOOD

HAMBURGERS
Cheeseburgers
French Fries, Tacos, Soft Tacos, Soft Drinks

889-7098
1021 W. 5th Street
San Bernardino

ADVERTISE in the
Inland Empire Hispanic News
Call 381-6259
FAX 384-1419

Make Your Vote Count November 3
From Page 10

precisely what feminism is. I only know that people call me a feminist whenever I express sentiments that differentiate me from a doormat.”

Well, times have changed. The Diversity Revolution has arrived. And for the PCologists and other defenders of the humanities status quo, I’ve got a multicultural message: “No more doormats.” Who knows, the multicultural revolution of the humanities might eventually result in Americans backing into that future as greater equals, at least as greater equals in their legislative and overdue claims to being recognized as part of our nation’s heritage.

Custer’s Next Stand

Who won the Battle of the Little Bighorn? Well, it depends which battle you are talking about.

In 1876 the Sioux and the Cheyenne won, when they annihilated George Armstrong Custer’s 7th Cavalry in the First Battle of the Little Bighorn.

Then came the Second Battle of the Little Bighorn, when the federal government transformed that land into the Custer Battlefield National Monument, ignoring the fact that Custer and his troops weren’t there alone. What happened to those other folks, the ones who fought and died battling against Custer in the struggle to defend that land and their way of life? By taking the Little Bighorn and naming it Custer Battlefield National Monument, Congress raised the Indian historical presence, stilled their voices, and for the time being turned those warriors into the vanishing Americans. White America had won the Second Battle.

Then came 1989, and a group of Indians reclaimed the battlefield, or at least reclaimed their historical presence on the battlefield when, without authorization, they erected a plaque commemorating Indian heroes of the battle and renaming Indian perspectives into that monument. The plaque later came down, but the point had been made—yes, there is a part of our nation’s past. The Third Battle of the Little Bighorn began to be concluded in 1991 when Congress renamed the battlefield as the Little Bighorn National Monument and approved the establishment of a memorial there to Indians who died in the battle. In this way Congress transformed the monument from the exclusive celebration of only White soldiers to an inclusive commemoration of all of the participants, whatever their races and ethnicities.

So who won? Well, Indians won the first battle. While men won the second battle. And all Americans won the third battle, because it signified a victory for multiculturalism, for incorporating the voices of Americans of all backgrounds into the public commemorations of our nation’s past. It signified a victory for all Americans because it was a step toward backing into the future as a more inclusive nation by recognizing the historical validity and societal importance of engaging the multiple perspectives and multiple dimensions that make up our national heritage, rather than continuing the exclusivist celebration of that heritage in a manner than includes some Americans and excludes others.

... Nehru of India once said, “Life is like a game of cards. The hand that is dealt you is determinate; the way you play it is free will.” Demographic projections guarantee that the Diversity Revolution will continue to gain momentum and become an even more dynamic part of the American landscape. The diversity revolution continues to gain strength. The hand that is dealt you is determinate; the way you play it is free will.

In fact, despite the wailings of the PCologists, the multicultural revolution has already triumphed, although the form of the triumph will continue evolving in the future. Maybe the signal came from Diane Ravitch, co-author of California’s 1987 History-Social Science Framework and an assistant secretary in the U.S. Department of Education, when in 1990 she wrote in Higher Education, “The real issue on campus and in the classroom is not whether there will be multiculturalism, but what kind of multiculturalism will there be?”

I think she’s right. After all, throughout the nation’s history and education departments increasingly are mandating multicultural education in kindergarten through twelfth grade (for example, Minnesota now requires multicultural, gender-fair, disability-aware education). Moreover, according to a 1991 study (reported in the January/February, 1992, issue of Change), nearly one half of all U.S. four-year colleges and universities now have some sort of multicultural graduation requirement, nearly half require world civilization, and more than half offer courses in ethnic and/or women’s studies. If Diane Ravitch is correct, then the History War has truly moved into its next phase, in which multiculturalism with often widely a divergent perspectives will work together and argue together and build together to help us all more successfully enter into the future of the Diversity Revolution. Not that the History War has ended. It will continue because the ongoing advances in scholarship and humanitarian expression related to race, ethnicity, gender, and other aspects of American diversity will constantly live in tension with historically rooted, traditionalist humanities beliefs, ideologies, and emotions, thereby maintaining the enduring turbulence of the humanities landscape. As that old radical, England’s Queen Victoria, once said, “change must be accepted...when it can no longer be resisted.”

Certainly multiculturalism will not resolve all intercultural problems nor even all questions raised by the Diversity Revolution. The multiculturalism of the humanities will not solve the problems of socio-economic inequal­ity, of political representation, or of poverty and crime and violence. It won’t even solve the problem of America, which is exhausted throughout history. Yet it can contribute to greater social cohesion through better self, intragroup, intergroup, and ultimately societal understanding, even if it does not fully achieve Henry Wadsworth Longfellow’s dream when he wrote, “If we could read the secret history of our enemies, we should scarce know which were enemies and suffering enough to disarm all hostility.”

For as we rethink, rewrite, reteach, and reconsider our history, literature, and the other humanities and arts, we reshape and sometimes recast the very metaphors that form the perceptual guideposts to our multicultural future.

British historian A.J.P. Taylor once wrote, “The great lesson of history is that there are no lessons of history; History does not teach, but we may learn from it. And as we learn more about the past, not only about the Biographies of Great Men, but also about the struggles and striving, the victories and defeats, the agencies and ecstasies of ordinary people—women and men of every social and ethnic background—then maybe we can help ourselves and others to do what Columbus is given credit for doing. Maybe we can all back into the future together because we have finally—and more fully—discovered America.”

The final article on a two-part series it published by the Inland Empire Hispanic News relating to the 50th anniversary of the discovery of America, Dr. Carlos Cortés, well-known lecturer and Professor of History at the University of California, Riverside, presented the lecture on June 11, 1992 in San Jose as State Lecturer for the California Council for the Humanities.

Anheuser-Busch gives over one Million Dollars to National Hispanic Scholarship Fund for 5 year

The Anheuser-Busch Companies, Inc. has announced that for the fifth consecutive year, it will award over one million dollars to the National Hispanic Scholarship Fund in support of its efforts for the upcoming 1992-93 academic year.

“We are very pleased to continue our strong support of NHSF and its outstanding achievements in higher education,” said Jesse Aguirre, vice president, corporate relations of Anheuser-Busch. In addition to the grant, Anheuser-Busch will implement a series of special events with the objective of raising additional funds for the scholarship organization.

The 1992 program includes participation at this year’s "Festival at Ford's" held at Washington, D.C., a musical special to be aired in the fall through the Spanish Telelumino television network, a national concert tour featuring the popular Dominican singer Juan Luis Guerra (to be held throughout the month of November), and a national golf series to culminate in a final tournament in Puerto Rico.

In the last ten years, Anheuser-Busch has contributed over $14 million to NHSF in support of scholarships, program development projects, and special events.

STEVE HALL

FOR THE PEOPLE OF THE

62ND ASSEMBLY DISTRICT

STEVE HALL IS:

• A Cancer Firefighter
• A Husband & Father
• A Veteran
• A Youth Leader
• An Archivist Against Urban Taxes
• In For Educational Reform
• Fighting For Criminal Justice Reform
• An Enemy of Bureaucratic Waste
• A Reformer of Government
• A Pollution Fighter

Dear Concerned Citizen,

I am not a "Professional Politician" to tap your hard earned dollars to seek ego gratification. I am tired of government not representing our concerns, ignoring our rights and wasting our tax money on bad priorities.

In short—I am tired of being ruled by politicians that only care about their own special agenda or themselves. I am just a middle class guy with a family, a mortgage and all the problems and concerns you have except one thing: I got politically involved to change it.

My low budget campaign spends its money on supporting volunteers and not paid professionals. The only people I'll owe are the voters who elect me.

Together we can take back our government and truly make it ours!

Sincerely,

Steve Hall

STEVE HALL
Tuesday, November 3rd

Paid for by: Steve Hall For Assembly • CA 090205 • P.O. Box 16 • Fountain, CA 29340-0016 • (714) 957-0070

Frank Gonzales Does a Great Job!

• Leadership
• Continued Progress

VOTE TUESDAY • NOVEMBER 3 1992

754 Canary Street, Colton Tel. 625-0186 Chuck Hazelton, Treasurer

Wednesday, October 28, 1992

Inland Empire Hispanic News

Back into the Future - Part II